

Lieta C-350/10

Nordea Pankki Suomi Oyj

(*Korkein hallinto-oikeus lūgums sniegt prejudiciālu nolūmumu*)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolūmumu – Sestā PVN direktīva – 13. panta B daļas d) punkta 3. un 5. apakšpunkts – Atbrīvojumi no nodokļa – Pārskaitījumi un maksājumi – Darījumi ar vārtspapīriem – Elektronisko paziņojumu pakalpojumi finanšu iestādēm

Sprieduma kopsavilkums

Noteikumi par nodokļiem – Tiesību aktu saskaņošana – Apgrozījuma nodokļi – Kopēja pievienotās vērtības nodokļa sistēma – Sestajā direktīvā paredzētie atbrīvojumi no nodokļa – 13. panta B daļas d) punkta 3. un 5. apakšpunktā paredzētie banku darījumi

(*Padomes Direktīvas 77/388 13. panta B daļas d) punkta 3. un 5. apakšpunkts*)

Sestās direktīvas 77/388 par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem, 13. panta B daļas d) punkta 3. un 5. apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka šajā tiesību normā paredzētajā atbrīvojumā no pievienotās vērtības nodokļa neietilpst tādā elektronisko paziņojumu pakalpojumi finanšu iestādēm kā *swift* pakalpojumi.

Tā kā *swift* pakalpojumi ir elektronisko paziņojumu pakalpojumi, kuru vienīgais mērķis ir tikai pārraidīt datus, ar tiem netiek nodrošināta neviena no Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) punkta 3. un 5. apakšpunktā paredzēto finanšu darījumu funkcijām, proti, nodot līdzekļus vai vārtspapīrus, un tādēļ tie nav raksturojami kā tādā.

(sal. ar 34. un 40. punktu un rezolūvo daļu)

TIESAS SPRIEDUMS (ceturtā palāta)

2011. gada 28. jūlijā (*)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolūmumu – Sestā PVN direktīva – 13. panta B daļas d) punkta 3. un 5. apakšpunkts – Atbrīvojumi no nodokļa – Pārskaitījumi un maksājumi – Darījumi ar vārtspapīriem – Elektronisko paziņojumu pakalpojumi finanšu iestādēm

Lieta C-350/10

par lūgumu sniegt prejudiciālu nolūmumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Korkein hallinto-oikeus* (Somija) iesniedza ar lūmumu, kas pieņemts 2010. gada 8. jūlijā un kas Tiesā reģistrēts 2010. gada 12. jūlijā, tiesvedībā?

Nordea Pankki Suomi Oyj.

TIESA (ceturtā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs Ž. K. Bonišo [J. C. Bonichot], tiesneši K. Šmāns [K. Schiemann], L. Bejs Larsens [L. Bay Larsen], K. Toadere [C. Toader] (referente) un E. Jarašāns [E. Jarašiņš],

enerģētiskā P. Kruss Viljalons [P. Cruz Villalón],

sekretāre S. Stremholma [C. Strömholm], administratore,

emotīvā rakstveida procesā un 2011. gada 10. maijā tiesas sēdī,

emotīvā apsvērumus, ko sniedza:

- Nordea Pankki Suomi Oyj vārdā – L. Ārile [L. Äärilä], oikeustieteen kandidaatti,
- Somijas valdības vārdā – H. Lepo [H. Leppo], pārstāve,
- Beļģijas valdības vārdā – Ž. K. Allē [J. C. Halleux], kā arī M. Jakobsa [M. Jacobs] un K. Pošeta [C. Pochet], pārstāves,
- Vācijas valdības vārdā – T. Hēnce [T. Henze], pārstāvis,
- Grieķijas valdības vārdā – F. Dedusi [F. Dedousi], M. Germani [M. Germani] un M. Tasopulu [M. Tassopoulou], pārstāvji,
- Apvienotās Karalistes valdības vārdā – H. Volkere [H. Walker], pārstāve,
- Eiropas Komisijas vārdā – I. Koskinens [I. Koskinen] un L. Losano Palasiosa [L. Lozano Palacios], pārstāvji,

emotīvā pācenerģētiskā uzklaušanās pieņemto lēmumu izskatīt lietā bez enerģētiskā secinājumiem,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Līgums sniegt prejudiciālu nolēmumu ir par to, kā interpretēt Padomes 1977. gada 17. maijā Sestās direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp.; turpmāk tekstā – “Sestā direktīva”), 13. panta B daļas d) punkta 3. un 5. apakšpunktu.

2 Šis līgums ir iesniegts tiesvedībā starp Nordea Pankki Suomi Oyj (turpmāk tekstā – “Nordea”) un Somijas nodokļu administrāciju par pieteikuma atmaksāt pievienotās vērtības nodokli (turpmāk tekstā – “PVN”) noraidīšanu.

Atbilstošās tiesību normas

Savienības tiesības

3 Sest? s direkt? vas 2. pant? ir paredz? ts:

“[PVN] j? maks? :

1. Par pre? u pieg? di vai pakalpojumu snieg? šanu, ko par atl? dz? bu attiec? g? s valsts teritorij? veicis nodok? u maks? t? js, kas k? t? ds r? kojas.

[..]”

4 Sest? s direkt? vas 13. panta B da?? ir noteikts:

“Cikt? l tas nav pretrun? [..] citiem Kopienas noteikumiem, dal? bvalstis atbr? vo turpm? k min? t? s darb? bas atbilst? gi noteikumiem, ko t? s pie? em, lai nodrošin? tu pareizu un god? gu šo atbr? vojumu piem? rošanu un lai nepie? autu nek? du nodok? u nemaks? šanu, apiešanu vai ? aunpr? t? gu izmantošanu:

[..]

d) š? dus dar? jumus:

[..]

3. Dar? jumus, ieskaitot starpniec? bu, kas skar noguld? jumu un nor?? inu kontus, maks? jumus, p? rskait? jumus, par? dus, ? ekus un citus tirgojamus dokumentus, bet iz? emot par? du piedzi? u un faktoringu;

[..]

5. Dar? jumus, ieskaitot starpniec? bu, iz? emot p? rvaldi un uzraudz? bu, ar akcij? m un da?? m sabiedr? b? s vai apvien? b? s, bezseguma par? dz? m? m un citiem v? rtspap? riem, iz? emot:

- dokumentus, kas rada ? pašumties? bas uz prec? m,
- 5. panta 3. punkt? min? t? s ties? bas vai v? rtspap? rus.

[..]”

Valsts ties? bas

5 Saska?? ar 1993. gada 30. decembra Likuma par pievienot? s v? rt? bas nodokli (*Arvonlisäverolaki*, 1501/1993) redakcij? ar groz? jumiem, kas ir izdar? ti ar 1994. gada 29. decembra likumu (1486/1994, turpm? k tekst? – “AVL”), 1. panta 1. punkta 1. apakšpunktu par Somij? saimniecisk? s darb? bas ietvaros veiktu pre? u vai pakalpojumu p? rdošanu valstij maks? PVN.

6 No AVL 9. panta pirm? s da? as izriet, ka nodokli par prec? m un pakalpojumiem, ko Somij? p? rdevis ? rvalstnieks, kuram tur nav past? v? gas darb? bas un kurš atbilstoši AVL 12. panta otrajai da? ai nav l? dzis sevi re? istr? t par nodok? a maks? t? ju, maks? pirc? js.

7 Atbilstoši AVL 41. pantam finanšu pakalpojumu p? rdošana netiek aplikta ar PVN. Saska?? ar š? likuma 42. panta 1. punkta 4. un 6. apakšpunktu par finanšu pakalpojumiem tiek uzskat? ti ar? maks? jumu dar? jumi un dar? jumi ar v? rtspap? riem.

8 AVL 42. panta trešaj? da?? ir paredz? ts, ka dar? jumos ar v? rtspap? riem ietilpst ar? akciju

un citu tamlīdzīgu pašumtiesību dokumentu, k? ar? prasījumu un atvasinātu v?rtspap?ru, tostarp, ja tie ir dematerializēti, p?rdošana un starpniecība.

Pamata lieta un prejudiciālais jautājums

9 Nordea ir ar juridisko adresi Zviedrijā esošs *Nordea Bank AB* meitas sabiedrība Somijā. Tā ir komercbanka, kura darbojas kā privāto, tā ar korporatīvo klientu apkalpošanas jomā. Bez citām bankas darbībām tā nodarbojas ar v?rtspap?ru un valūtas tirdzniecību un starpniecību, t?pat tā piedāvā ieguldījumu un fiduciāros pakalpojumus. *Nordea* ir *Nordea* grupas izveidotā PVN [maksātāju] kopuma p?rstāve.

10 *Nordea* ir iegādājies pakalpojumus no vairāk nekā divtūkstoš vairāk nekā divsimt valsts esošām finanšu iestādēm kopīgi piederošas kooperatīvas biedrības *Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication – SWIFT SC* (turpmāk tekstā – “*SWIFT*”).

11 *SWIFT* nodrošina pasaules mēroga elektronisko paziņojumu p?rraides pakalpojumus finanšu iestādēm (turpmāk tekstā – “*swift* pakalpojumi”), ar kuriem vairāk nekā deviņiem tūkstošiem banku, finanšu un v?rtspap?ru p?rvaldības iestādēm, k? ar? citu sabiedrību, kas ir tās klienti, ir dota iespēja ar paša uzņēmuma izstrādātas programmatēras un t? starptautiskā kodāta datu p?rraides t?kla palīdzību savā starpā veikt standartizētu finanšu paziņojumu apmaiņu. Ar paša izveidotā un uzturētā datu p?rraides t?kla palīdzību *SWIFT* nodrošina tostarp paziņojumu par starpbanku maksājumiem un darījumiem ar v?rtspap?riem apstrādi. *SWIFT* ietilpstošs finanšu iestādes ar tām piederošs datortehnikas palīdzību ir pieslēgtas t?klam ar pašu pieslēgumu (“gateway”). Lai varētu izmantot šos pakalpojumus, šis uzņēmums saviem klientiem prasa izmantot t? iepriekš apstiprinātu datortehniku.

12 Starpbanku maksājumus var iedalīt iekšzemes un starptautiskos maksājumos. *Swift* pakalpojumus izmanto galvenokārt starptautiskiem maksājumiem, tomēr iekšzemes maksājumu proporcionālajai daļai esot tieksme pieaugt.

13 Iesniedzējtiesa norāda, ka paziņojumu par starpbanku maksājumiem p?rraides procedūrā ir paredzēts, ka, *SWIFT* t?klā nosūtīt paziņojumu, izdevējbanka saņem pirmo saņemšanas apstiprinājumu (“acknowledgment”) par to, ka *SWIFT* ir saņēmusi paziņojumu apstrādei. Ar šo formalitāti tiek noteikts brīdis, kad *SWIFT* uzēmas finansiālo atbildību par attiecīgā paziņojuma nosūtīšanu un darījuma veikšanu atbilstoši šim paziņojumam. Līdz ar pirmā saņemšanas apstiprinājuma saņemšanu paziņojuma norādītais darījums kāst neatsaucams. Brīdī, kad saņēmējbanka paziņo sistēmai par šā paziņojuma saņemšanu, *SWIFT* atbildība par darījuma izpildi izbeidzas. Vienlaikus *SWIFT* nosūta r?kojumu devušajai bankai apstiprinājumu par paziņojuma saņemšanu.

14 Papildus šiem maksājumu darījumiem *swift* pakalpojumus izmanto arī p?rrobežu darījumu ar v?rtspap?riem veikšanai. Iesniedzējtiesa norāda, ka aizsardzība pret trešajām personām tiek nodrošināta tikai līdz ar akciju iegremdēšanu klienta v?rtspap?ru kontā, kas tiek veikta ar *swift* pakalpojumu palīdzību, pat ja pašumtiesību uz v?rtspap?riem p?reja jau ir notikusi brīdī, kad biržā tiek veikts darījums. *SWIFT* atbildība par paziņojumiem saistībā ar darījumiem ar v?rtspap?riem ir līdzīga saistībā ar starpbanku maksājumiem aprakstītajai.

15 Lai saglabātu banku nosl?pumu, *SWIFT* var un drīkst atvērt tikai tās paziņojumu ailes, kas ir vajadzīgas, lai p?rbaudītu, vai ir ievēroti paziņojumu p?rraides standarti.

16 2001. saimnieciskajā gadā *Nordea* saistībā ar *swift* pakalpojumiem, pieslēgumu šiem pakalpojumiem un šā pieslēguma uzturēšanu veiktās izmaksas kopumā bija EUR 1 999 559,96. Par šo summu apgrieztās nodokļa iekasēšanas kārtībā tika samaksāts PVN EUR 439 903,19

apm?r?.

17 Ar 2006. gada 22. febru?ra l?mumu *Konserniverokeskus* (koncernu aplikšanas ar nodokli iest?de) noraid?ja *Nordea* pieteikumu atmaks?t PVN par 2001. saimniecisko gadu. Pieteikums attiec?s uz 2001. gada PVN, kas par *swift* pakalpojumiem samaks?ts decembr?.

18 *Nordea* c?la pras?bu *Helsingin hallinto-oikeus* (Helsinki Administrat?vaj? ties?), l?dzot atcelt *Konserniverokeskus* l?mumu un atmaks?t par *swift* pakalpojumiem apgriezt?s nodok?a iekas?šanas k?rt?b? samaks?to PVN.

19 Ar 2008. gada 29. febru?ra nol?mumu *Helsingin hallinto-oikeus*, pamatojoties uz piem?rojamajiem valsts ties?bu aktiem, uz Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 3. apak?punktu, k? ar? 1997. gada 5. j?nija spriedumu liet? C?2/95 *SDC (Recueil, I?3017. lpp.)*, noraid?ja *Nordea* pras?bu.

20 Šo p?d?jo nol?mumu *Nordea* p?rs?dz?ja *Korkein hallinto-oikeus* [Somijas Augst?k? administrat?v? tiesa], kas nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai š?du prejudici?lu jaut?jumu:

“Vai Sest?s direkt?vas [...] 13. panta B da?as d) punkta 3. un 5. apak?punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka maks?jumu proces? un v?rtspap?ru dar?jumos starp kred?tiest?d?m izmantotie *swift* pakalpojumi, kas ir aprakst?ti š? l?muma 1. punkt?, ir atbr?vojami no PVN?”

Par prejudici?lo jaut?jumu

Ievada apsv?rumi

21 Pirms tiek iztirz?ts juridiskais pamatojums t?du *swift* pakalpojumu k? pamata liet? esošie iesp?jamajam atbr?vojumam no nodok?a, ir j?paskaidro, ka nav str?da par to, ka šie pakalpojumi ietilpst Sest?s direkt?vas piem?rošanas jom?, jo t?, ?emot v?r?, ka klientu finanšu iest?žu un *SWIFT* starp? ir tiesiskas attiec?bas un ka komisijas maksa, ko š? p?d?j? sa?em no saviem klientiem, ir patiesa atl?dz?ba par pakalpojumiem, ko tiem sniedzis šis uz??mums, ir pakalpojumu sniegšana par atl?dz?bu š?s direkt?vas 2. panta 1. punkta izpratn? (šaj? zi?? skat. 2011. gada 10. marta spriedumu liet? C?540/09 *Skandinaviska Enskilda Banken*, Kr?jums, I?0000. lpp., 18. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

22 Ir svar?gi atg?din?t, ka no Tiesas judikat?ras izriet, ka Sest?s direkt?vas 13. pant? min?tie atbr?vojumi ir autonomi Savien?bas ties?bu j?dzieni, kuru m?r?is ir nov?rst atš?ir?bas PVN regul?juma piem?rošan? daž?d?s dal?bvalst?s (skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *Skandinaviska Enskilda Banken*, 19. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

23 Turkl?t j?atg?dina, ka Sest?s direkt?vas 13. pant? paredz?to atbr?vojumu formul?jums, iev?rojot, ka šie atbr?vojumi ir atk?pe no visp?r?j? principa, saska?? ar kuru PVN tiek piem?rots katram pakalpojumam, ko nodok?u maks?t?js sniedz par atl?dz?bu, ir interpret?jams šauri (šaj? zi?? skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *Skandinaviska Enskilda Banken*, 20. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

Par swift pakalpojumu atbr?vojumu no PVN

24 No past?v?g?s judikat?ras izriet, ka, lai sniegtos pakalpojumus uzskat?tu par no nodok?iem atbr?votiem dar?jumiem Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 3. un 5. apak?punkta izpratn?, tiem, visp?r?gi v?rt?jot, j?veido atseviš?s kopums, ar kuru tiek pild?tas šajos apak?punktos paredz?to pakalpojumu sniegšanai rakstur?gas un b?tiskas funkcijas. Dar?jumos saist?b? ar p?rskait?jumiem š?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 3. apak?punkta izpratn? ar sniegtajiem pakalpojumiem ir j?p?rskaita naudas l?dzek?i un j?rada tiesiskas un finansi?las

izmaiņas. No nodokļa atbrīvotie pakalpojumi minētās direktīvas izpratnē ir jānosīd ir no parastās materiālo vai tehnisko pakalpojumu sniegšanas, kāda ir datorsistēmas nodošana bankas rīcībā. Tālab valsts tiesai ir jāpaši jāizvērtē pakalpojuma sniedzēja atbildības apmērs attiecībā pret bankām, tostarp, vai šā atbildība attiecas tikai uz tehniskiem aspektiem, vai arī tā aptver darījumu pašos un būtiskos elementus (šajā ziņā skat. iepriekš minēto spriedumu liet. SDC, 66. punkts, kā arī 2001. gada 13. decembra spriedumu liet. C-235/00 *CSC Financial Services, Recueil*, I-10237. lpp., 25. un 26. punkts).

25 Tiesa arī ir nospriedusi, ka pārskaitījums ir darījums, kurā tiek izpildīts rīkojums pārskaitīt naudas summu no viena bankas konta uz kādu citu. Tam starp ir raksturīgi, ka tā rezultātā mainās gan rīkojuma devēja un saņēmēja starpā, gan viņu attiecībās ar to bankām, kā arī attiecīgā gadījumā banku starpā esošais tiesiskais vai finansiālais stāvoklis. Turklāt darījums, ar kuru tiek veikta šīs izmaiņas, ir tikai līdzekļu pārskaitīšana starp kontiem neatkarīgi no tās pamata (šajā ziņā skat. iepriekš minēto spriedumu liet. SDC, 53. punkts).

26 Turklāt saskaņā ar Tiesas judikatūru ar pārskaitījumiem vai maksājumiem saistīto darījumu Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) punkta 3. apakšpunkta izpratnē vērējams princips ir *mutatis mutandis* attiecināms uz darījumiem ar vērējamajiem šīs direktīvas 13. panta B daļas d) punkta 5. apakšpunkta izpratnē (šajā ziņā skat. iepriekš minētos spriedumus liet. *CSC Financial Services*, 27. punkts, un liet. *Skandinaviska Enskilda Banken*, 33. punkts).

27 Tādējādi nekas neliedz no PVN atbrīvot pakalpojumus, kas uzticēti no finanšu iestādēm neatkarīgiem saimnieciskās darbības subjektiem, kuriem tād nav tiešas saiknes ar šo iestāžu klientiem (šajā ziņā skat. iepriekš minēto spriedumu liet. SDC, 59. punkts), ja vien šie pakalpojumi, vispārīgi vērējot, veido atsevišķu kopumu, ar kuriem tiek pildītas Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) punkta 3. un 5. apakšpunktā paredzēto finanšu darījumu pakalpojumu sniegšanai raksturīgās un būtiskās funkcijas.

28 Lai varētu izvērtēt, vai *swift* pakalpojumi atbilst šim kritērijam, jāpārbauda, pirmkārt, vai ar šo pakalpojumu sniegšanu ir iespējams radīt ar starpbanku maksājumiem vai darījumiem ar pašiem vērējamajiem izraisītajām līdzīgās tiesiskās un finansiālās izmaiņas un, otrkārt, vai *SWIFT* atbildība pret tās klientiem attiecas tikai uz tehniskiem aspektiem, vai tā aptver arī pašus un būtiskus minēto finanšu darījumu elementus.

29 Attiecībā uz pirmo aspektu *Nordea* apgalvo, pirmkārt, ka bez *swift* pakalpojumiem starptautiskie maksājumi vai pārrobežu vērējamie darījumi būtu praktiski neiespējami un, otrkārt, ka tikai vērējamie ieņēmumu mērķa klienta vērējamie konti nodrošina aizsardzību pret trešajām personām, pat ja pašumtiesību uz vērējamajiem pārējā ir jau notikusi brīdī, kad darījums tiek veikts biržā, proti, pirms *SWIFT* tīklā nosūtīto paziņojumu pārraidīšanas, un tādēļ ar šiem pakalpojumiem tiek netieši ietekmēti finanšu iestāžu, kā arī to klientu tiesiskais un finansiālais stāvoklis.

30 Tomēr, kā bez *Nordea* atspēkojuma norāda iesniedzējtiesa, visas atbildības iesniegušās dalībvalstis un Eiropas Komisija, *swift* pakalpojumi ir elektronisko paziņojumu pakalpojumi, ar kuru palīdzību maksājuma rīkojumi un rīkojumi par darījumiem ar vērējamajiem tiek droši un uzticami nodoti no vienas finanšu iestādes kādai citai, un *SWIFT* nav pieejas pašai šādi nosūtīto paziņojumu saturam.

31 Pat ja tiktu pieņemts, ka vairākos tirgos, kā apgalvo *Nordea*, *swift* pakalpojumi ir nepieciešami un vienīgie, kas ir pieejami, tas vien, ka kāda sastāva ir nepieciešama, lai veiktu no nodokļa atbrīvotajam darījumam, nenozīmīgu, ka no nodokļa būtu atbrīvotajam šai sastāvā atbilstošais pakalpojums (iepriekš minētais spriedums liet. SDC, 65. punkts).

32 Netiek apstrīdēts arī, ka, lai arī rīkojumi līdzekļu pārskaitīšanai vai noteiktu darījumu veikšanai ar vērtpapīriem ir jānosēta, izmantojot *SWIFT* apstiprinātas datorsistēmas, lai garantētu to drošību, pašumtiesību pārēju attiecībā uz šiem līdzekļiem vai attiecīgaj gadījumā – šiem vērtpapīriem veic tikai pašas finanšu iestādes tiesiskajās attiecībās ar saviem klientiem.

33 Turklāt no šī sprieduma 24.–26. punktā minētās judikatūras izriet, ka tiesiskās un finansiālās izmaiņas, kuru dēļ darījumu var uzskatīt par atbrīvotu no PVN, izriet no pašumtiesību uz līdzekļiem vai vērtpapīriem faktiskas vai iespējamās nodošanas vien un nav nepieciešams, lai šis darījums būtu spēkā attiecībā uz trešajām personām.

34 Tādējādi, tādēļ *swift* pakalpojumi ir elektronisko paziņojumu pakalpojumi, kuru vienīgais mērķis ir tikai pārraidīt datus, ar tiem netiek nodrošināta neviena no Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) punkta 3. un 5. apakšpunktā paredzēto finanšu darījumu funkcijām, proti, nodot līdzekļus vai vērtpapīrus, un tādēļ tie nav raksturojami kā tādēļ.

35 Attiecībā uz otro aspektu *Nordea* norāda, ka no *SWIFT* ņoti plašās finansiālās atbildības par pareizu un drošu finanšu paziņojumu nosūtīšanu, kuras gada apmērs sniedzas līdz EUR 75 miljoniem par katru gadījumu un EUR 150 miljoniem gadā, kā arī no *SWIFT* kā finanšu pārskaitījumu pareizības garanta lomas izriet, ka *swift* pakalpojumi nav tikai un vienīgi tehniski pakalpojumi.

36 Tomēr *SWIFT* atbildības finansiālo seku apmēram nav nozīmes, lai varētu novērtēt, vai šī atbildība attiecas uz pašiem un būtiskiem pamata lietotājiem finanšu darījumu elementiem.

37 Turklāt, kā norāda Beļģijas valdība, saskaņā ar 2010. gada 1. janvāra *SWIFT* vispārīgo līguma noteikumu (“Swift General Terms and Conditions”), ar kuriem iespējams iepazīties *SWIFT* interneta vietnē, 4. punktā šī uzņēmuma līgumsaistības attiecas tikai uz tehniskajiem paziņojumu pakalpojumu aspektiem, it īpaši to īstenošanu, aktivizāciju, pieslēgšanu, uzturēšanu un datorprogrammu licencēšanu, un tādējādi *SWIFT* ir atbildīga tikai par pienācīgu finanšu paziņojumu nosūtīšanu, izmantojot apstiprinātu datorsistēmu.

38 Tādējādi, kā izriet no šī sprieduma 34. punktā secinātā un uzskata visas apsvērumus iesniegušās dalībvalstis, kā arī Komisija, *SWIFT* līgumiskā atbildība pret *Nordea* attiecas tikai uz pienākumu nodrošināt pārraidīto datu drošību un lasāmību, kā arī pienākumu atbildzināt nepareizas vai novēlotas datu pārraides dēļ iespējami nodarītu kaitējumu.

39 Tādēļ jākonstatē, ka pamata lietotāji *SWIFT* atbildība attiecas tikai uz tehniskiem aspektiem un neattiecas uz pašiem un būtiskiem pamata lietotājiem finanšu darījumu elementiem.

40 Ēmot arī visus iepriekš izklāstītos apsvērumus, uz uzdoto jautājumu ir jāatbild, ka Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) punkta 3. un 5. apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka šajās tiesību normās paredzētajā atbrīvojumā no PVN neietilpst tādēļ *swift* pakalpojumi kā pamata lietotājiem.

Par tiesīšanās izdevumiem

41 Attiecībā uz lietas dalībniekiem šī tiesvedība ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tādēļ jālemj par tiesīšanās izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēti lietas dalībnieku izdevumi, nav atbildzini.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (ceturtā palāta) nospriež:

1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopējā pievienotās vērtības nodokļu sistēma:

vienota aprakstu bāze, 13. panta B daļas d) punkta 3. un 5. apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka šajā tiesību normā paredzētajā atbrīvojumā no pievienotās vērtības nodokļa neietilpst tādēļ elektronisko paziņojumu pakalpojumi finanšu iestādēm kā pamata lietotie.

[Paraksti]

* Tiesvedības valoda – somu.